

## PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 6. dubna 2011

## o dočasném zákazu uvádění detergentu POR-ÇÖZ na trh v Německu

(oznámeno pod číslem K(2011) 2290)

(2011/225/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 ze dne 31. března 2004 o detergitech<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 15 a čl. 12 odst. 2 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolu Komisi při výkonu prováděcích pravomocí<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 29. října 2010 uvědomila německá spolková agentura pro životní prostředí Komisi a ostatní členské státy o dočasném zákazu uvádění čistícího prostředku POR-ÇÖZ s obsahem kyseliny dusičné 20 % či více na německý trh, a to na základě rizika žíravých účinků a nebezpečných výparů z důvodu obsažené kyseliny dusičné<sup>(3)</sup>.
- (2) Německé orgány dále oznámily dočasný zákaz výrobku POR-ÇÖZ Komisi prostřednictvím systému RAPEX<sup>(4)</sup> v souladu s článkem 12 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků<sup>(5)</sup>. Jako další riziko bylo uvedeno, že balení výrobku POR-ÇÖZ nemají uzávěr dostatečně odolný proti otevření dětmi.
- (3) Výrobek POR-ÇÖZ vyrábí v Turecku registrovaná společnost Levent Kimya a do Německa jej dováží společnost Karakus Handels GmbH se sídlem na adrese D-58638 Iserlohn.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 104, 8.4.2004, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.<sup>(3)</sup> Rozhodnutí německého úřadu pro životní prostředí (Umweltbundesamt) ze dne 25. října 2010 (Allgemeinverfügung zum vorläufigen Verbot des Inverkehrbringens des Reinigungsmittels Por Cöz nach § 14(2) des Wasch- und Reinigungsmittelgesetzes und §8(4) des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes, Bundesanzeiger Ausgabe Nr. 164 vom 28. Oktober 2010).<sup>(4)</sup> Oznámeno v systému RAPEX pod číslem 1760/10.<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 11, 15.1.2002, s. 4.

- (4) POR-ÇÖZ obsahuje 20–30 % kyseliny dusičné ve vodném roztoku. Kyselina dusičná je podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí<sup>(6)</sup> klasifikována jako látka žíravá pro kůži kategorie 1.

- (5) POR-ÇÖZ je uváděn na trh jako prostředek na odstraňování vodního kamene a rzi a je určen pro širokou veřejnost. Jakožto směs určená k čištění je tudíž detergentem podle článku 2 příslušného nařízení.

- (6) Podle údajů uvedených Německem v oznámení do systému RAPEX není výrobek POR-ÇÖZ vybaven vhodným uzávěrem, který by byl odolný proti otevření dětmi. Nesplňuje tudíž podmínky stanovené v čl. 11 odst. 1 nařízení (ES) č. 648/2004 ve spojení s čl. 9 odst. 1.3 a přílohou IV částí A směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/45/ES<sup>(7)</sup> týkající se klasifikace, balení a označování nebezpečných přípravků a nespadá do oblasti působnosti čl. 15 odst. 1 nařízení (ES) č. 648/2004, který se vztahuje pouze na výrobky splňující požadavky daného nařízení.

- (7) Uvedené skutečnosti byly ústně objasněny Německem na setkání pracovní skupiny pro detergenty dne 14. prosince 2010. Německo vysvětlilo, že pod obchodní značkou POR-ÇÖZ se na německém trhu vyskytují dva výrobky. Výrobek uvedený v oznámení ze dne 29. října 2010 určeném Komisi, který dováží společnost Karakus Handels GmbH, byl řádně označen a vybaven odpovídajícím uzávěrem odolným proti otevření dětmi. Druhý výrobek značky POR-ÇÖZ pocházející od stejného výrobce byl dovážen nelegálně neznámou cestou. Byl označen etiketou v turečtině a nebyl vybaven uzávěrem dostatečně odolným proti otevření dětmi.

- (8) V dopise ze dne 22. prosince 2010 Německo potvrdilo, že výrobek, který Německo uvedlo ve svém oznámení ze dne 29. října 2010 (vyráběný společností Levent Kimya a dovážený do Německa společností Karakus Handels GmbH), splňuje požadavky nařízení o detergitech, zejména požadavky týkající se označování a balení, neboť je označen etiketou v německém jazyce a je vybaven uzávěrem odolným proti otevření dětmi. Oznámení v systému RAPEX č. 1760/10 bylo změněno na základě opraveného oznámení, které bylo předloženo

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1.<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 200, 30.7.1999, s. 1.

Komisi dne 16. prosince 2010 a v němž se uvádí, že důvodem zákazu není nesoulad s právními požadavky, ale vysoké riziko, které výrobek představuje pro lidské zdraví.

- (9) Na základě těchto skutečností lze použít článek 15 nařízení (ES) č. 648/2004, jelikož výrobek POR-ÇÖZ uvedený v oznámení Německa je detergentem splňujícím požadavky daného nařízení.
- (10) Německo poskytlo dostatečně podložené informace, na jejichž základě lze usoudit, že výrobek POR-ÇÖZ představuje riziko pro bezpečnost či lidské zdraví. Německo uvedlo, že používání výrobku POR-ÇÖZ vedlo v této zemi k jednomu případu poranění dítěte. Kromě toho v letech 1999 až 2010 zaznamenala toxikologická střediska v Německu 134 případů závažného poškození zdraví v souvislosti s používáním prostředků na odstraňování vodního kamene a rzi obsahujících kyselinu dusičnou v domácnostech. V Belgii (jediný další členský stát, kde se na trhu vyskytuje výrobek POR-ÇÖZ označený etiketou v turečtině) zaznamenala toxikologická střediska tři případy závažných dýchacích problémů způsobených profesionálním používáním odstraňovačů vodního kamene obsahujících 30 % kyseliny dusičné. Na základě hodnocení zdravotních rizik vyplývajících z používání čisticích prostředků s obsahem 20–30 % kyseliny dusičné německý spolkový institut pro hodnocení rizik dne 28. září 2010 doporučil, aby čisticí prostředky obsahující více než 20 % kyseliny dusičné nebyly uváděny na trh pro prodej široké veřejnosti <sup>(1)</sup>.

- (11) Komise konzultovala členské státy prostřednictvím dotazníků rozeslaných dne 15. listopadu 2010 a v rámci setkání pracovní skupiny pro detergenty dne 14. prosince 2010. Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu s jejich stanoviskem vyjádřeným ve stanovisku výboru ze dne 14. března 2011,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Spolková republika Německo může zachovat prozatímní zákaz uvádění čisticího prostředku POR-ÇÖZ s obsahem kyseliny dusičné 20 % či více na trh po dobu jednoho roku ode dne přijetí tohoto rozhodnutí.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 6. dubna 2011.

Za Komisi  
Antonio TAJANI  
místopředseda

<sup>(1)</sup> Stanovisko BfR č. 041/2010, 6.9.2010.